

**PASIŪLYMAS (2024-KKJ-22) IBM MAXIMO LINIJINIO VYSTYMO PASLAUGŲ PIRKIME
VYKDOMAME NESKELBIAMŲ DERYBŲ BŪDU
/ TENDER FOR PROCUREMENT (2024-KKJ-22) IBM MAXIMO LINEAR DEVELOPMENT SERVICES
BY NEGOTIATIONS WITHOUT PUBLICATION**

1. INFORMACIJA APIE TIEKĖJĄ / INFORMATION ABOUT THE SUPPLIER

Tiekėjo pavadinimas ir juridinio asmens kodas, adresas ir PVM mokėtojo kodas / Tiekėjų grupės narių pavadinimai, juridinių asmenų kodai, adresai ir PVM mokėtojų kodai Name of the Supplier, legal entity code address and VAT number / Names of the Members of a Group of Suppliers, legal entities codes, addresses and VAT numbers	<i>Fortum Waste Solutions Oy</i>
Kontaktinio asmens, Pirkimo procedūrų metu įgalioto palaikyti tiesioginį ryšį, duomenys (vardas, pavardė, kontaktiniai duomenys) Details of the contact person authorized to keep direct contact during the Procurement procedures (name, surname, contact details)	

2. INFORMACIJA APIE SUBTIEKĖJUS / INFORMATION ABOUT SUBCONTRACTORS

2.1. Tiekėjas su Pasiūlymu **privalo** išviešinti subtiekimui perduodamą Sutarties dalį ir **gali** nurodyti tuo metu žinomus Subtiekėjus. Tai Tiekėjas atlieka užpildydamas žemiau šioje dalyje pateiktą lentelę.

2.2. Subtiekėjų užpildytų ir pasirašytų EBVPD pateikti nereikalaujama.

2.1. The Supplier, along with the Tender, **must indicate** the part of the Contract transferred to the Subcontractor and **may indicate** the Subcontractors known at that time. The Supplier shall do this by filling in the table below in this section.

2.2 Subcontractors are not required to submit completed and signed ESPDs

Eil. Nr. / No.	Subtiekėjo pavadinimas ¹ / The name of the Subcontractor	Subtiekėjui perduodama vykdyti sutartinių įsipareigojimų dalis / The part of the contractual obligations that is transferred to the Subcontractor
1.	N/A	<i>Pvz.: perduodama dalis – ataskaitos parengimas / For example, the part to be transferred is the preparation of the report</i>

3. PASIŪLYMO KAINA / TENDER PRICE

3.1. Pasiūlymo kaina nurodoma eurai / The Tender price shall be indicated in euros.

3.2. Pasiūlymo kaina apskaičiuojama užpildant Pasiūlymo formos tęsinį EXCEL formatu. Užpildytas Pasiūlymo formos tęsinys pateikiamas EXCEL formatu ir yra neatsiejama Pasiūlymo dalis / The Tender Price must be calculated by completing the Tender form continuation file (EXCEL format). Completed Tender form continuation file (EXCEL format) is an integral part of Tender.

Pirkimo objektas / Procurement object	(2024-KKJ-22) IBM MAXIMO LINIJINIO VYSTYMO PASLAUGOS / (2024-KKJ-22) IBM MAXIMO LINEAR DEVELOPMENT SERVICES
Pasiūlymo kaina EUR be PVM² / Tender price in EUR excluding VAT³	83120

¹ Nurodomas konkretus Subtiekėjo pavadinimas, jei žinomas Pasiūlymo pateikimo metu. Jei ketinama pasitelkti, tačiau konkretus pavadinimas nėra žinomas, nurodoma „Nežinomas“. Jei konkretus Subtiekėjas nėra žinomas Pasiūlymo pateikimo metu, **Tiekėjas patvirtina, kad Sutarties vykdymui bus pasitelkiami tik tokie Subtiekėjai, kurie neatitiks nei vienos iš VPĮ 45 straipsnio 2¹ dalyje / PJ 58 straipsnio 4¹ dalyje nustatytų sąlygų** / Provide the name of the specific Subcontractor, if it is known at the time of submitting the Tender. If there are intentions to rely on someone, but specific name is not known, indicate as "Unknown". If the specific Subcontractor is not known at the time of submitting the Tender, **the Supplier confirms that only Subcontractor who do not meet any of the conditions laid down in Article 45 (2¹) of the LPP / Article 58 (4¹) of the LP shall be used for the performance of the Contract.**

² Pasiūlymo kaina EUR be PVM bus naudojama pasiūlymų vertinimui. Pasiūlymo kaina EUR be PVM turi apimti visas išlaidas, visus mokesčius, išskyrus PVM mokestį, mokėtinus pagal galiojančius Lietuvos Respublikos įstatymus, įskaitant sąskaitų pateikimo kaštus per „E.sąskaita“ sistemą. Tai nėra Pirkėjo įsipareigojimas Laimėjusiam Dalyviui sumokėti nurodytą sumą sutarties galiojimo laikotarpiu.

³ The Tender price in EUR excluding VAT will be used for the evaluation of Tenders. The Tender price in EUR excluding VAT must include all costs, all taxes, except VAT tax, payable in accordance with the applicable laws of the Republic of Lithuania, including

PVM / VAT (nurodyti / indicate)	17 455,20
Pasiūlymo kaina EUR su PVM / Tender price in EUR including VAT	100575,20

4. PASIŪLYMO GALIOJIMO TERMINAS / PERIOD OF VALIDITY OF THE TENDER

4.1. Pasiūlymas galioja BPS 9.1. punkte nurodytą terminą 4.1. The Tender shall be valid during the period specified in Paragraph 9.1 of the GPC.

5. PASIŪLYMO FORMOS PRIEDAI / ANNEXES TO THE TENDER FORM

5.1. Priedas Nr. 1 Tiekėjo deklaracija pagal PJ 58 straipsnio 4¹ dalies nuostatas / 5.1. Annex no. 1 Supplier's declaration in accordance with the provisions of Article 58, paragraph 4.¹

Pažymime, kad pateikdami savo Pasiūlymą, sutinkame su Pirkimo dokumentuose (kaip apibrėžta Bendrosiose pirkimo sąlygose) nustatytomis tolesnėmis Pirkimo procedūromis, Preliminariosios sutarties sąlygomis (jei taikoma) ir būsimos Sutarties sąlygomis (tiek bendraja, tiek specialiąja dalimis) (jei pridedamas Sutarties projektas).

Patvirtiname, kad atidžiai perskaitėme visus Pirkimo dokumentų reikalavimus, mūsų Pasiūlymas juos visiškai atitinka ir įsipareigojame jų laikytis vykdydami Sutartį. Taip pat įsipareigojame laikytis ir kitų Europos Sąjungoje galiojančių ir Pirkimo objektui bei Sutarčiai taikomų teisės aktų reikalavimų. Rengdami Pasiūlymą, atsižvelgėme į darbų saugos, darbo sąlygų, nacionalinio saugumo reikalavimus.

Pasirašydami šį Pasiūlymą, tvirtiname visų kartu su Pasiūlymu pateikiamų dokumentų tikrumą.

Patvirtiname, kad sprendimą šiame Pirkime dalyvauti pasitelkdami Subtiekėjus priėmėme, neturėdami tikslo riboti konkurencijos ir įvertinę Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo bei kitų teisės aktų reikalavimus.

Žinome ir suprantame, kad Perkančioji organizacija, įvertinusi Pasiūlyme nurodytus duomenis, pasilieka teisę Pirkimo procedūrų metu (bet kurioje Pirkimo stadijoje) kreiptis į Tiekėją ar jo pasitelktus Subtiekėjus ir prašyti pateikti Pasiūlyme nurodytus duomenis patvirtinančius dokumentus, įrodymus ir papildomus paaiškinimus.

Žinome ir suprantame, kad jeigu mūsų pateiktame Pasiūlyme nurodyta informacija yra melaginga (visi arba dalis Pasiūlyme nurodomų duomenų), atsakomybė gali būti taikoma teisės aktų nustatyta tvarka, o Tiekėjas, kuris su kitais Tiekėjais yra sudaręs susitarimų, kuriais siekiama riboti, ribojama ar gali būti ribojama konkurencija Pirkime, ir Perkančiajai organizacijai dėl to turint įtikinamų duomenų, gali būti pašalinamas iš Pirkimo procedūros, vadovaujantis Lietuvos Respublikos

We do hereby confirm that, by submitting our Tender, we agree to the further Procurement procedures set out in the Procurement Documents (as defined in the General Procurement Conditions), Framework Agreement Conditions (if submitted) and the Conditions (both general and special parts) of the Contract to be concluded (if Draft Contract is submitted).

We do hereby confirm that we have carefully read all the requirements set out in the Procurement Documents, that our Tender is fully compliant therewith, and that we do hereby undertake to observe them within the course of implementation of the Contract. We do hereby also undertake to comply with all requirements established in the effective legislations of the European Union regulations that apply to the Object of the Procurement and the Contract. Preparation of our Tender included taking into consideration of the regulations on occupational safety and working conditions.

By signing this Tender, we do hereby confirm the authenticity of the documents submitted as a part of the Tender.

We do hereby confirm that we made the decision to participate in this Procurement by relying on Sub-suppliers without the intent to limit competition and having assessed the requirements of Law on Competition of the Republic of Lithuania and other legal acts.

We know and understand that the Contracting Authority, having evaluated the information provided in the Tender, retains the right to apply to the Supplier or the Sub-suppliers it intends to rely on during the procedures of the Procurement (at any stage of the Procurement procedure) with a request to submit documents, evidence and additional explanations certifying the information provided in the Tender.

We know and understand that if information (all or part of it) submitted with the Tender is false, liability can be applied for it according to the procedure set out in the legal acts, and the supplier who has concluded agreements with other suppliers which have limited, limit or may limit competition in the Procurement while the Contracting Authority has, in regards to it, credible evidence, may be excluded from the Procurement procedure, pursuant to Article 46 (4)

the costs of submitting invoices through the "E-invoice" system. It is not the Buyer's obligation to pay the specified amount to the Successful Tenderer during the term of the Contract.

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigos, vardas, pavardė, parašas)⁴ / (Position, name, surname and signature of
the Supplier or the authorised person thereof)⁵

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigos, vardas, pavardė, parašas)⁶ / (Position, name, surname and signature of
the Supplier or the authorised person thereof)⁷

⁴ Jei Pasiūlymą Pirkimui pasirašo vadovo įgaliotas asmuo, prie Pasiūlymo turi būti pridėtas rašytinis įgaliojimas arba kitas dokumentas, suteikiantis parašo teisę.

⁵ If the Tender for the Procurement is signed by a person authorised by the CEO, a written authorisation or another document authorising the right of signing must be appended to the Tender.

⁶ Jei Pasiūlymą Pirkimui pasirašo vadovo įgaliotas asmuo, prie Pasiūlymo turi būti pridėtas rašytinis įgaliojimas arba kitas dokumentas, suteikiantis parašo teisę.

⁷ If the Tender for the Procurement is signed by a person authorised by the CEO, a written authorisation or another document authorising the right of signing must be appended to the Tender.